

# Jhn

## Chapter 13

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1	Πρὸς	δὲ	τῆς	ἐορτῆς	τοῦ	πάσχα,	εἰδῶς	ὅ	Ἰησοῦς	ὅτι	ἦλθεν	αὐτοῦ
	अधि	अब	त्यस	चाडको	त्यस	निस्तारको	जान्दै	ती	येशूले	कि	आएको-छ	उहाँको
	<a href="#">G4253</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1859</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3957</a>	<a href="#">G1492</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2424</a>	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G2064</a>	<a href="#">G0846</a>
	ἡ	ὥρα,	ἵνα	μεταβῆ	ἐκ	τοῦ	κόσμου	τούτου,	πρὸς	τὸν	Πατέρα,	
	त्यो	समय	कि	जानुपर्छ	बाट	यस	संसारबाट	यसबाट	तर्फ	त्यस	पिताकहाँ	
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5610</a>	<a href="#">G2443</a>	<a href="#">G3327</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2889</a>	<a href="#">G3778</a>	<a href="#">G4314</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3962</a>	
	ἀγαπήσας	τοὺς	ἰδίους	τοὺς	ἐν	τῷ	κόσμῳ,	εἰς	τέλος	ἠγάπησεν		
	प्रेम-गर्नुभएको	ती	आपनाहरूलाई	ती	यस	त्यस	संसारमा	अन्तसम्म	नै	प्रेम-गर्नुभयो		
	<a href="#">G0025</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2398</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2889</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G5056</a>	<a href="#">G0025</a>		
	αὐτούς.											
	उनीहरूलाई											
	<a href="#">G0846</a>											

यो प्राय यहुदीहरूको निस्तार चाड आइसकेको बेला थियो। येशूले जान्नु हुन्थ्यो कि अब उहाँ को संसार छोड्ने समय आइपुगेको छ। अब आफ्ना पिता कहाँ फर्की जाने समय आइपुगेको छ। येशूले सधैं तिनीहरूलाई प्रेम गर्नु भयो जो उहाँसंग त्यस संसारमा थिए। अब येशूले तिनीहरूलाई आफ्नो पूर्ण प्रेम देखाउने समय आएको थियो।

2	καὶ	δείπνου	γινομένου,	τοῦ	διαβόλου	ἧδη	βεβληκότος	εἰς	τὴν	καρδίαν		
	र	भोजनको	भइरहेको-बेला	त्यस	शैतानले	पहिले-नै	हालिसकेको-थियो	मा	त्यस	हृदयमा		
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1173</a>	<a href="#">G1096</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1228</a>	<a href="#">G2235</a>	<a href="#">G0906</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2588</a>		
	ἵνα	παραδοῖ	αὐτὸν,	Ἰούδας,	Σίμωνος	Ἰσκαριώτου,						
	कि	धोका-दिऊन्	उहाँलाई	यहुदा	सिमोनका	इस्करियोतले						
	<a href="#">G2443</a>	<a href="#">G3860</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2455</a>	<a href="#">G4613</a>	<a href="#">G2469</a>						

येशू र उहाँका चेलाहरूको, निम्ति बेलुकाको भोजन थियो। शिमोन इस्कारयोतीको छोरा यहुदालाई येशूको विरुद्ध हुने कुरा अधिबाटै शैतानले प्रेरित गराएको थियो।

3	εἰδῶς	ὅτι	πάντα	ἔδωκεν	αὐτῷ	ὅ	Πατὴρ	εἰς	τὰς	χεῖρας,	καὶ	ὅτι
	जान्दै	कि	सबै-कुरा	दिनुभएको-छ	उहाँलाई	ती	पिताले	मा	ती	हातहरूमा	र	कि
	<a href="#">G1492</a>	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G3956</a>	<a href="#">G1325</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3962</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5495</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3754</a>
	ἀπὸ	Θεοῦ	ἐξῆλθεν	καὶ	πρὸς	τὸν	Θεὸν	ὑπάγει,				
	बाट	परमेश्वरबाट	आउनुभएको-हो	र	तर्फ	त्यस	परमेश्वरकहाँ	जानुहुन्छ				
	<a href="#">G0575</a>	<a href="#">G2316</a>	<a href="#">G1831</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4314</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2316</a>	<a href="#">G5217</a>				

पिताले येशूलाई सबै कुरामाथि शक्ति दिनुभएको थियो। येशूले यी कुराहरू जान्नु हुन्थ्यो। उहाँ यो पनि जान्नु हुन्थ्यो कि उहाँ परमेश्वरबाट आउनु भएको हो। अनि परमेश्वर तर्फ फर्किरहुनु भएको थियो भन्ने पनि जान्नु हुन्थ्यो।

4	ἐγείρεται	ἐκ	τοῦ	δείπνου,	καὶ	τίθησιν	τὰ	ἱμάτια,	καὶ	λαβῶν	λέντιον	
	उठ्नुभयो	बाट	त्यस	भोजनबाट	र	राख्नुभयो	ती	लुगाहरू	र	लिएर	तौलिया	
	<a href="#">G1453</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1173</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G5087</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2440</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G2983</a>	<a href="#">G3012</a>	
	διέζωσεν	ἑαυτόν.										
	बाँध्नुभयो	आफैलाई										
	<a href="#">G1241</a>	<a href="#">G1438</a>										

जब तिनीहरूले खाई रहेका थिए, येशू उठ्नु भयो र आफ्ना पोशाकलाई पन्साउनु भयो। उहाँले तौलिया लिएर आफ्नो कम्मरमा बेहुनु भयो।

5 εἶτα βάλλει ὕδωρ εἰς τὸν νιπτῆρα, καὶ ἤρξατο νίπτειν τοὺς πόδας  
त्यसपछि हाल्नुभयो पानी मा त्यस भाँडामा र सुरु-गर्नुभयो धुन ती खुट्टाहरू  
[G1534](#) [G0906](#) [G5204](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3537](#) [G2532](#) [G0756](#) [G3538](#) [G3588](#) [G4228](#)

τῶν μαθητῶν, καὶ ἐκμάσσειν τῷ λεντίῳ ᾧ ἦν διεζωσμένος,  
ती चेलाहरूका र पुछन त्यस तौलियाले जुन थियो बाँधिएको  
[G3588](#) [G3101](#) [G2532](#) [G1591](#) [G3588](#) [G3012](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1241](#)

| तब येशूले भाँडामा पानी खन्याउनु भयो। उहाँले तब चेलाहरू खुट्टा धुन थाल्नु भयो। र आफ्ना कम्मरमा बेहेरेको तौलियाले उनीहरूका खुट्टा पुछिदिनु भयो।

6 ἔρχεται οὖν πρὸς Σίμωνα Πέτρον, λέγει αὐτῷ, Κύριε, σὺ μου νίπτεις  
आउनुभयो त्यसैले कहाँ सिमोन पत्रसकहाँ भन्छन् उनलाई प्रभु तपाईंले मेरा धुनुहुन्छ  
[G2064](#) [G3767](#) [G4314](#) [G4613](#) [G4074](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2962](#) [G4771](#) [G1473](#) [G3538](#)

τοὺς πόδας?  
ती खुट्टाहरू  
[G3588](#) [G4228](#)

| येशू शिमोन पत्रस कहाँ आउनु भयो। तर पत्रसले येशूलाई भने, “प्रभु, मेरो खुट्टा धुनु पर्दैन।”

7 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ὁ ἐγὼ ποιῶ σὺ οὐκ οἶδας ἄρτι,  
जवाफ-दिनुभयो येशूले र भन्नुभयो उनलाई जे म गर्दैछु तिमी अहिले जान्दैनौ अहिले  
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4160](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1492](#) [G0737](#)

γνώση δὲ μετὰ ταῦτα.  
बुझ्नेछौ तर पछि यी-कुराहरू  
[G1097](#) [G1161](#) [G3326](#) [G3778](#)

| येशूले जवाफमा भन्नुभयो, “अहिले मैले के गरिरहेछु तिमी जान्दैनौ। तर पछि बुझ्ने छौं।”

8 λέγει αὐτῷ Πέτρος, Οὐ μὴ νίψης μου τοὺς πόδας, εἰς τὸν αἰῶνα.  
भन्छन् उहाँलाई पत्रसले कहिल्यै पनि धुनुहुन्न मेरा ती खुट्टाहरू कहिल्यै पनि कदापि  
[G3004](#) [G0846](#) [G4074](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3538](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4228](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

ἀπεκρίθη Ἰησοῦς αὐτῷ, Ἐὰν μὴ νίψω σε, οὐκ ἔχεις μέρος μετ' ἐμοῦ.  
जवाफ-दिनुभयो येशूले उनलाई यदि नै धोइँन तिमीलाई छैन तिम्रो भाग मसँग मेरो  
[G0611](#) [G2424](#) [G0846](#) [G1437](#) [G3361](#) [G3538](#) [G4771](#) [G3756](#) [G2192](#) [G3313](#) [G3326](#) [G1473](#)

| पत्रसले भने, “अहँ! तपाईंले मेरो खुट्टा कहिल्यै धुनुहुँदैन।” येशूले भन्नुभयो, “यदि मैले तिम्रो खुट्टा धोइँन भने, मसँग तिम्रो कुनै अंश रहने छैन।”

9 λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος, Κύριε, μὴ τοὺς πόδας μου μόνον, ἀλλὰ καὶ  
भन्छन् उहाँलाई सिमोन पत्रसले प्रभु मात्र ती खुट्टाहरू मेरा मात्र-होइन तर पनि  
[G3004](#) [G0846](#) [G4613](#) [G4074](#) [G2962](#) [G3361](#) [G3588](#) [G4228](#) [G1473](#) [G3440](#) [G0235](#) [G2532](#)

τὰς χεῖρας καὶ τὴν κεφαλὴν.  
ती हातहरू र त्यो शिर-पनि  
[G3588](#) [G5495](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2776](#)

| शिमोन पत्रसले भने, “प्रभु, मेरो खुट्टामात्र होइन, मेरो हात र टाउँको पनि धोइदिनु होस्।”

10 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ὁ λελουμένος οὐκ ἔχει χρεῖαν, εἰ μὴ  
भन्नुहुन्छ उनलाई ती येशूले जो नुहाइसकेको-छ आवश्यक-छैन उसलाई खाँचो बाहेक मात्र  
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3068](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5532](#) [G1487](#) [G3361](#)

τοὺς πόδας νίψασθαι, ἀλλ' ἔστιν καθαρὸς ὅλος; καὶ ὑμεῖς καθαροὶ ἐστε,  
ती खुट्टाहरू धुने तर छ शुद्ध सबै र तिमीहरू शुद्ध छौ  
[G3588](#) [G4228](#) [G3538](#) [G0235](#) [G1510](#) [G2513](#) [G3650](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2513](#) [G1510](#)

ἀλλ' οὐχὶ πάντες.  
तर होइन सबैजना  
[G0235](#) [G3780](#) [G3956](#)

येशूले भन्नुभयो, “नुहाइसके पछि एक मानिस सम्पूर्ण रूपले सफा हुँदछ। उसको खुट्टामात्र धुनु पर्दछ। तिमीहरू सबैजना शुद्ध छौ तर कोही कोही मात्र छैनौ।”

- 11 ἦδει γὰρ τὸν παραδιδόντα αὐτόν; διὰ τοῦτο εἶπεν ὅτι, Οὐχὶ πάντες  
जान्नुहुन्थ्यो किनकि त्यस धोका-दिनेलाई उहाँलाई यसकारण यसैले भन्नुभयो कि होइनन् सबैजना  
[G1492](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3860](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3780](#) [G3956](#)
- καθαροὶ ἐστε.  
शुद्ध छौ  
[G2513](#) [G1510](#)

येशूले उहाँको विरुद्ध को जाने छ चिन्नुहुन्थ्यो। त्यसैकारणले येशूले भन्नुभयो, “तिमीहरूमा सबै शुद्ध छैनौ।”

- 12 Ὅτε οὖν ἔνιψεν τοὺς πόδας αὐτῶν, καὶ ἔλαβεν τὰ ἰμάτια αὐτοῦ, καὶ  
जब त्यसैले धोइसक्नुभयो ती खुट्टाहरू उनीहरूका र लिनुभयो ती लुगाहरू आफ्ना र  
[G3753](#) [G3767](#) [G3538](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἀνέπεσεν πάλιν, εἶπεν αὐτοῖς, Γινώσκετε τί πεποίηκα ὑμῖν?  
बस्नुभयो फेरि भन्नुभयो उनीहरूलाई बुझ्छौ के गरेँ तिमीहरूलाई  
[G0377](#) [G3825](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1097](#) [G5101](#) [G4160](#) [G4771](#)

येशूले तिनीहरूका खुट्टा धोइसक्नु भयो। तब आफ्नो पोशाक लगाई टेबलतर्फ फर्की जानुभयो उहाँले भन्नुभयो, “तिमीहरू जान्दछौ मैले तिमीहरूलाई के गरेँ?”

- 13 ὑμεῖς φωνεῖτέ με Ὁ Διδάσκαλος καὶ ὁ Κύριος, καὶ καλῶς λέγετε,  
तिमीहरू बोलाउँछौ मलाई ती गुरु र ती प्रभु र ठीक भन्छौ  
[G4771](#) [G5455](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1320](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G2573](#) [G3004](#)
- εἰμὶ γάρ.  
हूँ किनकि  
[G1510](#) [G1063](#)

तिमीहरूले मलाई ‘गुरुज्य’ र ‘प्रभु’ भनेर बोलाउँछौ। अनि यो ठीक हो किनभने म त्यही हुँ।

- 14 εἰ οὖν ἐγὼ ἔνιψα ὑμῶν τοὺς πόδας, ὁ Κύριος καὶ ὁ  
यदि त्यसैले मैले धोएँ तिमीहरूका ती खुट्टाहरू ती प्रभु र ती  
[G1487](#) [G3767](#) [G1473](#) [G3538](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4228](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3588](#)
- Διδάσκαλος, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας.  
गुरुले त्यसैले तिमीहरूले-पनि धुनुपर्छ एक-अर्काका धुने ती खुट्टाहरू  
[G1320](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3784](#) [G0240](#) [G3538](#) [G3588](#) [G4228](#)

तिमीहरूका प्रभु र गुरु हुँ। किनेभने मैले तिमीहरूका खुट्टा एक नोकरले जस्तो धोएँ। यसैले तिमीहरूले पनि एकअर्काको खुट्टा धुनु पर्छ।

- 15 ὑπόδειγμα γὰρ ἔδωκα ὑμῖν, ἵνα καθὼς ἐγὼ ἐποίησα ὑμῖν, καὶ  
नमुना किनकि दिँएँ तिमीहरूलाई कि जसरी मैले गरेँ तिमीहरूलाई त्यसरी  
[G5262](#) [G1063](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2443](#) [G2531](#) [G1473](#) [G4160](#) [G4771](#) [G2532](#)
- ὑμεῖς ποιῆτε.  
तिमीहरूले-पनि गर  
[G4771](#) [G4160](#)

मैले तिमीहरूको अघि उदाहरणको लागि यो गरेँ। र तिमीहरूले एकाअर्कामा त्यसै गर्नु पर्छ जस्तो मैले गरेँ।

- 16 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ,  
साँच्चै साँच्चै भन्छु तिमीहरूलाई छैन हुन्छ दास ठूलो त्यस मालिकभन्दा आफ्नो  
[G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1401](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#)
- οὐδὲ ἀπόστολος μείζων τοῦ πέμψαντος αὐτόν.  
न-त पठाइएको-व्यक्ति ठूलो त्यस पठाउनेभन्दा उसलाई  
[G3761](#) [G0652](#) [G3173](#) [G3588](#) [G3992](#) [G0846](#)

म सत्य भन्छु। एक नोकर उसको मालिक भन्दा ठूलो हुँदैन जसलाई केही कार्यका निम्ति पठाइएको छ ऊ ती पठाउने भन्दा ठूलो होइन।

17 εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε ἐὰν ποιῆτε αὐτά.  
यदि यी-कुराहरू जान्दछौ, धन्य छौ यदि गर्छौ तिनीहरू  
[G1487](#) [G3778](#) [G1492](#) [G3107](#) [G1510](#) [G1437](#) [G4160](#) [G0846](#)

| यदि तिमीहरूले यी कुराहरू जान्दछौ, गर्थौ भने सुखी हुनेछौ।

18 οὐ περὶ πάντων ὑμῶν λέγω. ἐγὼ οἶδα τίνας ἐξελεξάμην, ἀλλ' ἵνα  
होइन बारेमा सबैका तिमीहरूका भन्छु म जान्दछु कसलाई छानेको-छु तर कि  
[G3756](#) [G4012](#) [G3956](#) [G4771](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1492](#) [G5101](#) [G1586](#) [G0235](#) [G2443](#)  
ἢ γραφῆ πληρωθῆ, Ὁ τρώγων μου τὸν ἄρτον, ἐπήρην ἐπ' ἐμέ τὴν  
त्यो धर्मशास्त्र पूरा-होस् जसले खान्छ मेरो त्यो रोटी उठाएको-छ विरुद्ध मेरो त्यो  
[G3588](#) [G1124](#) [G4137](#) [G3588](#) [G5176](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0740](#) [G1869](#) [G1909](#) [G1473](#) [G3588](#)  
πατέρναν αὐτοῦ.  
कुर्कुच्चा उसको  
[G4418](#) [G0846](#)

| "मैले तिमीहरू सबैको विषयमा भनिरहेको होइन। मैले छानेका मानिसहरू म चिन्दछु। तर धर्मशास्त्रमा जे भनिएकोछ त्यो हुन्छ: 'जसले मेरो भोजन खायो ऊ नै शत्रु भयो।'

19 ἀπ' ἄρτι λέγω ὑμῖν, πρὸ τοῦ γενέσθαι, ἵνα πιστεύσητε ὅταν γένηται,  
अबदेखि अहिले भन्छु तिमीहरूलाई अघि-नै त्यो हुनुभन्दा कि विश्वास-गरौ जब हुन्छ  
[G0575](#) [G0737](#) [G3004](#) [G4771](#) [G4253](#) [G3588](#) [G1096](#) [G2443](#) [G4100](#) [G3752](#) [G1096](#)  
ὅτι ἐγὼ εἶμι.  
कि म-नै हुँ  
[G3754](#) [G1473](#) [G1510](#)

| अब यसो हुन अगाडि नै म भनिरहेछु। जब यस्तो घट्नेछ तब म उही नै हुँ भनेर तिमीहरूले विश्वास गर्नेछौ।

20 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ λαμβάνων ἄν τινα πέμψω, ἐμὲ λαμβάνει;  
साँच्चै साँच्चै भन्छु तिमीहरूलाई जसले ग्रहण-गर्छ जुनसुकै कसैलाई पठाउँछु मलाई ग्रहण-गर्छ  
[G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2983](#) [G0302](#) [G5100](#) [G3992](#) [G1473](#) [G2983](#)  
ὁ δὲ ἐμὲ λαμβάνων, λαμβάνει τὸν πέμψαντά με.  
जसले र मलाई ग्रहण-गर्छ ग्रहण-गर्छ त्यस पठाउनेलाई मलाई  
[G3588](#) [G1161](#) [G1473](#) [G2983](#) [G2983](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#)

| यसर्थ म साँचो भन्छु। जसले मैले पठाएको मानिसलाई ग्रहण गर्दछ तब उसले मलाई पनि ग्रहण गर्दछ। र जसले मलाई ग्रहण गर्छ भने उसले मलाई जसले पठाउनु भयो उहाँलाई पनि ग्रहण गर्छ।"

21 Ταῦτα εἰπὼν, <ὁ> Ἰησοῦς ἐταράχθη τῷ πνεύματι, καὶ ἐμαρτύρησεν καὶ  
यी-कुरा भन्नुभएपछि ती येशू व्याकुल-हुनुभयो त्यस आत्मामा र गवाही-दिनुभयो र  
[G3778](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5015](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2532](#) [G3140](#) [G2532](#)  
εἶπεν, Ἄμην ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με.  
भन्नुभयो साँच्चै साँच्चै भन्छु तिमीहरूलाई कि एक-जना मध्येबाट तिमीहरूमध्ये थोका-दिनेछ मलाई  
[G3004](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1520](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3860](#) [G1473](#)

| जब येशूले यी कुराहरू भनी सक्नु भयो, येशू आत्मामा साहै विचलित हुनुभयो। उहाँले खुल्लम-खुल्ला भन्नुभयो, "म साँचो भन्छु कि तिमीहरू मध्ये एकजना मेरो विरुद्ध हुनेछौ।"

22 ἔβλεπον εἰς ἀλλήλους οἱ μαθηταί, ἀπορούμενοι περὶ τίνος λέγει.  
हेरे एक-अर्कालाई एक-अर्कालाई ती चेलाहरूले अलमलमा-परेर बारेमा कसको भन्नुहुन्छ  
[G0991](#) [G1519](#) [G0240](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0639](#) [G4012](#) [G5101](#) [G3004](#)

| येशूका चेलाहरूले एक-अर्कालाई हेरे। तिनीहरूले बुझेनन् कि येशूले कसको विषयमा भनिरहनु भएको थियो।

23 ἦν ἀνακείμενος εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ  
थिए ढल्केका एक-जना मध्येबाट ती चेलाहरूका उहाँका मा त्यस छातीमा त्यस  
[G1510](#) [G0345](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2859](#) [G3588](#)

Ἰησοῦ, ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς.  
येशूको जसलाई प्रेम-गर्नुहुन्थ्यो ती येशूले  
[G2424](#) [G3739](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2424](#)

उहाँका चेलाहरू मध्ये एकजना उहाँकै छेउमा बसिरहका थिए। तिनलाई येशूले अत्यन्त प्रेम गर्नु हुन्थ्यो।

24 νεύει οὖν τούτῳ Σίμων Πέτρος, ἔκει λέγει αὐτῷ, πῦθέσθαι τίς «ἂν»  
इशारा-गरे त्यसैले उनलाई सिमोन पत्रसले र भने उनलाई सोध को होला  
[G3506](#) [G3767](#) [G3778](#) [G4613](#) [G4074](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4441](#) [G5101](#) [G0302](#)

εἶη περὶ οὗ λέγει?  
हो बारेमा जसको भन्नुहुन्छ  
[G1510](#) [G4012](#) [G3739](#) [G3004](#)

शिमोन पत्रसले त्यस चेलालाई इशारा गरेर सोध्न लगाए कि उहाँले भन्नु भएको मानसि को होला।

25 ἀναπεσῶν [οὖν] ἐκεῖνος οὕτως ἐπὶ τὸ στήθος τοῦ Ἰησοῦ, λέγει αὐτῷ,  
ढल्किएर त्यसैले उनले यसरी माथि त्यस छातीमा त्यस येशूको भन्छन् उहाँलाई  
[G0377](#) [G3767](#) [G1565](#) [G3779](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4738](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#)

Κύριε, τίς ἐστίν;  
प्रभु को हो  
[G2962](#) [G5101](#) [G1510](#)

त्यो चेला उहाँको छातीमा अडेस लाग्यो अनि सोध्यो, “प्रभु त्यो को होला जो तपाईंको विरुद्ध जानेछ?”

26 ἀποκρίνεται πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, ἑκεῖνός ἐστιν ὃς ἐγὼ, βάψω τὸ  
जवाफ-दिनुहुन्छ त्यसैले ती येशूले त्यो-नै-हो हो जसलाई मैले डुबाउँछु त्यो  
[G0611](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1565](#) [G1510](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0911](#) [G3588](#)

ψωμίον, καὶ δώσω. αὐτῷ βάψα οὖν τὸ ψωμίον, λαμβάνει καὶ δίδωσιν  
रोटीको-टुक्रा र दिन्छु उसलाई डुबाएर त्यसैले त्यो रोटीको-टुक्रा लिनुहुन्छ र दिनुहुन्छ  
[G5596](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G0911](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5596](#) [G2983](#) [G2532](#) [G1325](#)

Ἰουδα, Σίμωνος Ἰσκαριώτου.  
यहूदालाई सिमोनका इस्करियोटको  
[G2455](#) [G4613](#) [G2469](#)

येशूले जवाफ दिनुभयो, “म यो रोटी प्यालामा चोबनेछु र जसलाई म त्यो चोबेको रोटी दिन्छु ऊ नै मेरो विरुद्ध हुनेछ।” यसर्थ येशूले रोटीको एक टुक्रा लिनु भयो। उहाँले त्यो चोबु भयो र शिमोनको छोरो यहूदा इस्करियोटलाई दिनुभयो।

27 καὶ μετὰ τὸ ψωμίον, τότε εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον ὁ Σατανᾶς. λέγει  
र पछि त्यो रोटीको-टुक्रा तब पस्यो भित्र उसमा त्यो शैतान भन्नुहुन्छ  
[G2532](#) [G3326](#) [G3588](#) [G5596](#) [G5119](#) [G1525](#) [G1519](#) [G1565](#) [G3588](#) [G4567](#) [G3004](#)

οὖν αὐτῷ «ὅ» Ἰησοῦς, ὅτι ποιεῖς, ποιήσον τάχιον.  
त्यसैले उसलाई ती येशूले जे गर्छौं गर तपाईंलाई चाँडै  
[G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3739](#) [G4160](#) [G4160](#) [G5032](#)

जब यहूदाले त्यो रोटीको टुक्रा लियो शैतान उसकोभित्र पस्यो, येशूले यहूदालाई भन्नु भयो, “तिमीले जे गर्नु छ त्यो झट्टै गरिहाल!”

28 τοῦτο δὲ οὐδεὶς ἔγνων, τῶν ἀνακειμένων, πρὸς τίς εἶπεν αὐτῷ;  
यो तर कसैले-पनि बुझेनन् ती बसेकाहरूले किन के भन्नुभयो उनलाई  
[G3778](#) [G1161](#) [G3762](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0345](#) [G4314](#) [G5101](#) [G3004](#) [G0846](#)

भोजनमा बसिरहेकाहरू कसैले येशूले यहूदालाई त्यसो भन्नुभएको तात्पर्य बुझेनन्।

- 29 τινές γὰρ ἐδόκουν, ἐπεὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχεν Ἰουδας, ὅτι λέγει  
 कोही-कोहीले किनकि सोचे किनभने त्यो थैली राख्थे यहूदाले कि भन्नुहुन्छ  
[G5100](#) [G1063](#) [G1380](#) [G1893](#) [G3588](#) [G1101](#) [G2192](#) [G2455](#) [G3754](#) [G3004](#)
- ἀὐτῷ <ὁ> Ἰησοῦς, Ἀγόρασον ὧν χρεῖαν ἔχομεν, εἰς τὴν ἑορτήν; ἦ  
 उनलाई ती येशूले किन खोज्नु पर्छ को-लागि त्यस चाडको-लागि वा  
[G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0059](#) [G3739](#) [G5532](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1859](#) [G2228](#)
- τοῖς πτωχοῖς, ἵνα τι δῶ.  
 ती गरिबहरूलाई कि केही दिऊन्  
[G3588](#) [G4434](#) [G2443](#) [G5100](#) [G1325](#)

यहूदा मात्र एक त्यस्तो चरित्रको थियो जसले पैसाको थैली राख्दथ्यो। अरूहरूले के सोचे भने येशूले यहूदालाई भोजको निम्ति आवश्यक चीजहरू किन्न पठाउनु भयो। अर्थात् यसो पनि अरूहरूले सम्झे कि येशूले गरिबहरूका लागि केही किन्न यहूदालाई पठाउनु भयो।

- 30 λαβῶν οὖν τὸ ψωμίον, ἐκεῖνος ἐξῆλθεν εὐθύς; ἦν δὲ νύξ.  
 लिएर त्यसैले त्यो रोटीको-टुक्रा उनी गए तुरुन्तै थियो र रात  
[G2983](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5596](#) [G1565](#) [G1831](#) [G2112](#) [G1510](#) [G1161](#) [G3571](#)

यहूदाले येशूले दिनुभएको त्यो रोटीको टुक्रा ग्रहण गर्‍यो र तुरुन्तै बाहिर निस्की हाल्यो। त्यसबेला रात परिसकेको थियो।

- 31 Ὅτε οὖν ἐξῆλθεν, λέγει Ἰησοῦς, Νῦν ἐδοξάσθη ὁ Υἱὸς τοῦ  
 जब त्यसैले गइसकेपछि भन्नुहुन्छ येशूले अब महिमित-हुनुभयो ती मानवको-पुत्र त्यस  
[G3753](#) [G3767](#) [G1831](#) [G3004](#) [G2424](#) [G3568](#) [G1392](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)
- ἀνθρώπου, καὶ ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ.  
 मानिसको र ती परमेश्वर महिमित-हुनुभयो मा उहाँमा  
[G0444](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1392](#) [G1722](#) [G0846](#)

यहूदा जब गइसकेको थियो, तब येशूले भन्नु भयो, “अब मानिसको पुत्रले महिमा प्राप्त गर्छ अनि परमेश्वरले मानिसको पुत्रबाट महिमा प्राप्त गर्नुहुन्छ।”

- 32 εἰ ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ, καὶ ὁ Θεὸς δοξάσει  
 यदि ती परमेश्वर महिमित-हुनुभयो मा उहाँमा त्यसैले ती परमेश्वरले-पनि महिमित-गर्नुहुनेछ  
[G1487](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1392](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1392](#)
- αὐτόν ἐν αὐτῷ, καὶ εὐθύς δοξάσει αὐτόν.  
 उहाँलाई मा आफूमा र तुरुन्तै महिमित-गर्नुहुनेछ उहाँलाई  
[G0846](#) [G1722](#) [G0848](#) [G2532](#) [G2112](#) [G1392](#) [G0846](#)

यदि परमेश्वरले पनि उसको माध्यमबाट महिमा प्राप्त गर्दछ भने, उहाँले छोरोलाई स्वयंबाट महिमा तुरुन्तै दिनुहुनेछ।”

- 33 τεκνία, ἔτι μικρὸν μεθ' ὑμῶν εἰμι. Ζητήσετέ με; καὶ, καθὼς εἶπον  
 प्रिय-बालकहरू अझै थोरै-समय सँग तिमीहरूसँग छु खोज्नेछौ मलाई र जसरी भर्ने  
[G5040](#) [G2089](#) [G3398](#) [G3326](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2212](#) [G1473](#) [G2532](#) [G2531](#) [G3004](#)
- τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτι Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν; καὶ  
 ती यहूदीहरूलाई कि जहाँ म जान्छु तिमीहरू सक्दैनौ सक्दैनौ आउन त्यसैले  
[G3588](#) [G2453](#) [G3754](#) [G3699](#) [G1473](#) [G5217](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1410](#) [G2064](#) [G2532](#)
- ὑμῖν λέγω ἄρτι.  
 तिमीहरूलाई भन्छु अहिले  
[G4771](#) [G3004](#) [G0737](#)

येशूले भन्नुभयो, “मेरा छोरा-छोरीहो, अब म तिमीहरूसँग केही समय सम्म मात्र रहनेछु। तिमीहरूले मलाई खोज्नेछौ। अनि यहूदीहरूलाई मैले जे भने त्यो तिमीहरूलाई भन्नेछु, अब जहाँ म गइरहेछु त्यहाँ तिमीहरू जान सक्दैनौ।”

34 ἐντολὴν καινὴν δίδωμι ὑμῖν, ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους; καθὼς ἠγάπησα  
आज्ञा नयाँ दिन्छु तिमीहरूलाई कि प्रेम-गर एक-अर्कालाई जसरी प्रेम-गरें  
[G1785](#) [G2537](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2443](#) [G0025](#) [G0240](#) [G2531](#) [G0025](#)

ὑμᾶς, ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.  
तिमीहरूलाई कि त्यसैगरी तिमीहरूले-पनि प्रेम-गर एक-अर्कालाई  
[G4771](#) [G2443](#) [G2532](#) [G4771](#) [G0025](#) [G0240](#)

“म तिमीहरूलाई एउटा नयाँ आज्ञा दिन्छु: एकअर्कामा प्रेम गर। तिमीहरूले मैले जस्तो एकाअर्कामा प्रेम गर्नु पर्छ।”

35 ἐν τούτῳ γινώσκονται πάντες ὅτι ἐμοὶ μαθηταὶ ἐστε, ἐὰν ἀγάπην ἔχητε  
यसबाट यसद्वारा जान्नेछन् सबैले कि मेरा चेलाहरू हौ यदि प्रेम राख्छौ  
[G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3956](#) [G3754](#) [G1699](#) [G3101](#) [G1510](#) [G1437](#) [G0026](#) [G2192](#)

ἐν ἀλλήλοις.  
मा एक-अर्कामा  
[G1722](#) [G0240](#)

“यदि तिमीहरूले आपसमा प्रेम गर्थे भने यस तरिकाबाट सबै मानिसहरूले जान्नेछन् कि तिमीहरू मेरा चेलाहरू हौ।”

36 Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος, Κύριε, ποῦ ὑπάγεις? ἀπεκρίθη [αὐτῷ] Ἰησοῦς,  
भन्छन् उहाँलाई सिमोन पत्रसले प्रभु कहाँ जानुहुन्छ जवाफ-दिनुभयो उनलाई येशूले  
[G3004](#) [G0846](#) [G4613](#) [G4074](#) [G2962](#) [G4226](#) [G5217](#) [G0611](#) [G0846](#) [G2424](#)

“Ὅπου ὑπάγω, οὐ δύνασαι μοι νῦν ἀκολουθῆσαι; ἀκολουθήσεις δὲ ὕστερον.  
जहाँ जान्छु सक्दैनौ सक्दैनौ मसँग अहिले पछ्याउन पछ्याउनेछौ तर पछि  
[G3699](#) [G5217](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1473](#) [G3568](#) [G0190](#) [G0190](#) [G1161](#) [G5305](#)

शिमोन पत्रसले येशूलाई सोधे, “प्रभु, तपाईं कहाँ जानु हुँदैछ?” येशूले जवाफ दिनुभयो, “जहाँ म गइरहेछु त्यहाँ तिमी पछ्याउन सक्तैनौ अब। तर पछि मात्र पछ्याउनु सक्ने छौ।”

37 λέγει αὐτῷ <ὁ> Πέτρος, Κύριε, διὰ τί οὐ δύναμαί σοι ἀκολουθῆσαι  
भन्छन् उहाँलाई ती पत्रसले प्रभु किन के सक्दिनँ सक्दिनँ तपाईंसँग पछ्याउन  
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2962](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3756](#) [G1410](#) [G4771](#) [G0190](#)

ἄρτι? τὴν ψυχὴν μου ὑπὲρ σοῦ θήσω.  
अहिले मेरो प्राण मेरो को-निम्ति तपाईंको-निम्ति दिन्छु  
[G0737](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G5228](#) [G4771](#) [G5087](#)

पत्रसले सोधे, “प्रभु, अहिले म तपाईंलाई किन पछ्याउन सक्दिनँ? म तपाईंका निम्ति मर्न तयार छु!”

38 ἀποκρίνεται Ἰησοῦς, Τὴν ψυχὴν σου ὑπὲρ ἐμοῦ θήσεις? ἀμὴν ἀμὴν λέγω  
जवाफ-दिनुहुन्छ येशूले तिम्रो प्राण तिम्रो को-निम्ति मेरो-निम्ति दिन्छौ साँच्चै साँच्चै भन्छु  
[G0611](#) [G2424](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#) [G5228](#) [G1473](#) [G5087](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#)

σοι, οὐ μὴ ἀλέκτωρ φωνήσῃ, ἕως οὗ ἀρνῆσῃ με τρίς.  
तिमीलाई कदापि पनि भाले बासुदैन जबसम्म कि इन्कार-गर्छौ मलाई तीन-पटक  
[G4771](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0220](#) [G5455](#) [G2193](#) [G3739](#) [G0720](#) [G1473](#) [G5151](#)

येशूले जवाफ दिनुभयो, “साँचि नै तिमी आफ्नो जीवन मेरा निम्ति त्याग्न सक्नेछौ? म साँचो भन्छु। भाले बासु अघि, तिमीले तिनपटक भन्नेछौ कि तिमीले मलाई चिन्दैनौ।”